

Mi újság Balástyán?



I. évf. 5. szám, 2004. május

INGYENES KÖZÉLETI HAVILAP



Remeklő diákok

Bár nemsokára itt a szünidő, a balástyai nebulók még nem lógatják lábukat. Sorra járnak tanulmányi és sportversenyekre, és mindenütt kiválóan teljesítenek. Az iskolai munkára sem lehet sok panasz, képünkön például azok a fiatalok láthatók, akik áprilisban nyújtottak kiemelkedő teljesítményt.

(13-14. old.)

Lesz le- és felhajtó a sztrádán Balástya területén!

(4. oldal)

Testvérünkkel fogadjuk



Balatonakali és Balástya hamarosan hivatalosan is testvértelepülések lesznek. A két polgármester azt hangsúlyozza: pont a különbözőségeikben rejlik a sikeres jövőbeli együttműködés. Akali delegációja egy hétvégét töltött Balástyán. Fényképes tudósításunkat a 9. oldalon találják.

Jöhet az ipar!

Ujvári László szerint a sztráda felpozícionálhatja Balástya gazdasági életét.
(3. oldal)

Nem szünek meg

Mármint az állatfelvásárlótelep, így a gazdáknak továbbra sem kell messzire vinni a jószágokat.
(5. oldal)

Brüsszelbe megy

Becsey Zsolt a Fidesz EP-képviselője lesz, és a Dél-Alföldért lobbizik majd.
(6. oldal)

Lemondtak

Palotás István, a sportkör elnöke és Kordás Nándor technikai vezető a bajnokság végén leköszön.
(15. oldal)



Jó időt hozott az első uniós majális. Balástyán, a programok mellett, igazi kuriózzal ünnepeltek: 2004 darab palacsintából rakták ki a történelmi évszámot. (Részletek a 10. oldalon.)

Jöttünk, láttunk - győzünk?

2004. május 1. Történelmi dátum, hiszen e naptól Magyarország az Európai Unió tagja. Valószínűleg kezdetben a legtöbben a csatlakozás árnyoldalaival szembesülnek, ám néhány év múlva, azt mondják az optimisták, a legtöbbünknek jobb lesz. Összeállításunkban néhány változást, újdonságot veszünk górcső alá, amelyek a csatlakozás miatt sokakat érinthetnek.

A különféle EU-információs vonalakon gyakorta feltették a kérdést: vajon a csatlakozás után magyar, vagy uniós állampolgárok leszünk? Nos, a válasz kézenfekvő: mindkettő. Az utóbbinak különben komoly gyakorlati haszna van: ezentúl bármely uniós országba személyi igazolvánnyal beléphetünk, és a határon a gyors haladást biztosító EU-sávon kelhetünk át. Uniós ország felé menet vámvizsgálatra sem kell számítani, ám, természetesen, gyanú esetén ugyanúgy kipakoltatnak mindent a buszból, kocsiból a vámcsok, mint korábban. Az Ausztriába vagy Németországba vásárolni járók mostantól nem igényelhetik vissza a határon az áfát, az ilyen típusú adóvisszatérítés ugyanis az unión belül ismeretlen fogalom.

A csatlakozással összefüggő változások miatt sok kereskedő és vendéglátós tiltakozik. Az úgynevezett HACCP rendszer és a megszigorodó jogszabályi előírások egyébként jelentős beruházást tennének szükségessé ezekben az egységekben, és többlet adiminisztrációs terhet is rónak a vállalkozókra, alkalmazottakra. A KISOSZ illetékesei azt mondják: a magyar szabályozás szigorúbbra sikeredett, mint az uniós, ezért az érdekvédelmi szervezet máris szeretné elérni annak módosítását. Ezek az előírások egyébként az élelmiszerbiztonságot, a higiénit, végső soron a fogyasztók érdekeit szolgálják.

Az EU-vonalon szintén sokan kérdezték a csatlakozás előtt, hogy meddig használhatjuk a forintot. A jelenlegi állás szerint 2008-ban, vagy 2009-ben térhetünk át az euróra, addig marad a jó öreg magyar pénz. Az euróhasználatot ugyanis ki kell érdemelni, számos gazdasági kritériumnak meg kell felelni ahhoz, hogy egy ország az eurozóna tagja lehessen.

Gépkocsifronton is hoz változást a csatlakozás. Elemzők szerint a következő egy-két hónapban minimális mértékű drágu-

lásra kell számítani az új autók piacán, később pedig kiegyenlítődnének az árak, azaz: itthon is ugyanannyiba kerül majd egy kocsi, mint a német, vagy az olasz szalonokban. Azokon a gépjárműveken, amelyeket május 1-je után helyeztek forgalomba, már uniós díjszám található. Ez annyiban különbözik a régiótól, hogy a magyar zászló helyett a 12 csillagos lobogó képét találjuk rajta. A környezetvédelmi előírások pedig megpecsételik a kétütemű verdák sorsát: a régi Trabantok és Wartburgok előbb-utóbb eltűnnek az utakról, igaz: erre a magyar kormány ad még némi haladékot az autótulajdonosoknak, akik vagy katalizátorral szereltetik fel autójukat, vagy egészen egyszerűen kidobják. Megoldás lehet még, hogy megpróbálják eladni tőlünk keletre, bár Ukrajnában és Romániában sem keresett árucikk már az agyonhajtott kétütemű.

Az úgynevezett árkiegyenlítő és a szolgáltatások piacán is érzékelhető lesz. Ez annyit jelent, hogy drágul majd az áram és a

gáz ára - ahogyan mondani szokták: "piacosítani" kell ezen szolgáltatások díjait. Különböző mérsékelt áremelkedésre szinte minden szektorban számítani lehet. A bérek azonban várhatóan nem nőnek ilyen ütemben, mértékadó jóslatok szerint legalább két évtized kell ahhoz, hogy a magyar átlagbér elérje a régi uniós tagok közül a leggyengébbek (Spanyolország, Portugália és Görögország) átlagát.

Markáns változások várhatók a mezőgazdaságban is. Egyrészt az uniós jelentős támogatást biztosít - amelyeket a MePAR-ba való bejelentkezéssel és regisztráció birtokában lehet igénybe venni -, másrészt azonban a közös piac védelme érdekében, több termék esetében, szigorú kvóták szabályozzák az ország által megtermelhető mennyiséget. Az euroszeptikusok többek között emiatt vélik úgy, hogy a legkisebbek egészen egyszerűen feladni kényszerülnek: azok közül, akik kiegészítésként foglalkoztak mezőgazdasággal, sokan tönkremennek. Hogy velük mi lesz és jut-e nekik valamilyen támogatás, egyelőre nem tudni. A szociális kérdésekre, problémákra most még nincs válasz.

Nem árt tudni, hogy az uniós országokban az ottani társadalom-

biztosító által finanszírozott ellátások a magyarok számára is ingyenesek, ám ezek igénybevételehez szükséges némi hazai adminisztráció. Külföldi utazáskor nem árt tájékozódni, hogy mely egészségügyi szolgáltatásokat kapunk meg alanyi jogon az adott országban - ez ugyanis nemzetenként változó -, a teljes biztonsághoz azonban nem árt továbbra is külön biztosítást kötni. Külföldi gyakorlat egyébként, hogy a kórházi kezeléseket esetén plusz díjat számolnak fel, azaz: lehet, hogy egy röntgenvizsgálat ingyenes, de például a kórteremben töltött napért fizetni kell.

A csatlakozás a munkaügyi rendszert is átforgatja. Már készülő az álláskeresőt hatékonyabban segítő projekt, állítólag ennek használatával akár otthonról, egy számítógép segítségével is lehet tájékozódni. A másik változás, hogy megkezdte működését az úgynevezett EMMA, amely a Munka törvénykönyve hatálya alá tartozókat segíti. Egy, a munkaügyi kirendeltségeken igényelhető személyes kód segítségével minden alkalmazott utánanézhethet, hogy be van-e jelentve és milyen bérral szerepel az egységes nyilvántartásban. Ezzel elkerülhetők az olyan - elég gyakori - történetek, hogy a munkavállaló azt gondolja: minden rendben a foglalkoztatása körül, de később kiderül: nem volt bejelentve.

(P. Á.)

Választási 1x1

2004. június 13-án választja meg Magyarország azt a 24 képviselőt, akik az Európa Parlament tagjai lesznek. Ilyen voksolást most először rendeznek hazánkban. Valamennyi, listát állító, bejegyzett politikai pártra szavazhatunk, méghozzá közvetlenül. Listát az a párt állíthat, amely legalább 20 ezer ajánlószelvényt összegyűjtött.

A választás egyfordulós, azaz a végeredmény már június 13-án, az éjszakai órákban kiderül. Csak az a párt küldhet képviselőt Brüsszelbe, amely az érvényes szavazatok legalább 5 százalékát megszerezte. A 24 képviselői helyet a szavazatok arányában kapják a pártok, és az előre meghirdetett lista alapján küldhetik az Európa Parlamentbe képviselőiket (bár vannak olyan szervezetek, amelyek úgynevezett húzó nevekkel töltötték be a lista első helyeit, akik már korábban kijelentették: nem akarnak euroatyák és -anyák lenni. Ebben az esetben a sorban következő juthat az EP-be arról a listáról.)

A szavazás helyéről már mindenki megkapta az értesítőt (az ajánlószelvényvel együtt). Általában ugyanabban a szavazókörben lehet ezúttal is voksolni, mint az országgyűlési és a helyhatósági választásokon. A szavazólapon nem nevet, hanem egy pártlistát kell választani,

a jól ismert módon: két egymást metsző vonallal megjelölve. Érvénytelen az a szavazat, amely nem egyértelmű, esetleg az állampolgár több párt neve mellé is "x"-et tesz, vagy amelyen semmit sem jelöl be.

A választáson a választópolgárok az állandó lakóhelyük szerinti szavazókörben szavazhatnak. Aki azonban nem tartózkodik lakóhelyén június 13-án, de voksolni akar, kérheti a külképviseleti névjegyzékbe való felvételét, vagy igazolást kérhet.

Előbbi lehetőség azokra vonatkozik, akik külföldön tartózkodnak. Ebben az esetben a tartózkodási államban lévő magyar külképviseleten adhatják le szavazataikat. A külképviseleti névjegyzékbe való felvételt a választópolgár személyesen vagy meghatalmazottja útján kérheti a lakcíme szerint illetékes választási iroda vezetőjétől 2004. május 14-ig.

Az igazolás pedig a jól ismert forma: más magyarországi településen lehet ennek birtokában voksolni. Az igazolást a helyi választási iroda vezetője adja ki. Ehhez az igazolást kérőnek a nevét, a személyi azonosítóját, lakcímét és annak a településnek a nevét kell közölnie, ahol szavazni kíván. Igazolást személyesen, vagy meghatalmazott útján 2004. június 11-én 16.00 óráig lehet kérni. Aki ajánlott levélben terjeszti elő kérelmét, arra ügyeljen, hogy a levél legkésőbb június 8-ig megérkezzen a lakcíme szerinti helyi választási irodához.

Munkahelyteremtés, ipartelepítés, községfejlesztés

- az unió tagjaként is ezek a legfontosabb célok Balástyán

Balástya számára egyértelmű cél, hogy az uniós csatlakozás és a sztrádaépítés hasznát lefölözze. A község vezetői ipartelepítésben, a gazdaság élénkülésében bíznak, amire jó esély van, hiszen a sztráda közelsége valamint a megépülő le- és felhajtási lehetőség ideális környezetet kínál a befektetni, munkahelyet teremteni kívánó cégeknek. **Ujvári László** polgármester az unió nyújtotta lehetőségekről, kihívásokról és az M5-ös építésével kapcsolatos legfrissebb információkról nyilatkozott lapunknak.

Óvatosan közelítem meg a kérdést, hiszen óriási jelentőségű történelmi lehetőség és kihívás a csatlakozás - mondja a település első polgára. - Az elmúlt egy évben - egészen pontosan a csatlakozásról szóló népszavazás óta - többen is megkérdezték: mit jelent majd ez Balástyának, vajon jó-e ez nekünk? Sokakban, persze, az is felmerült, hogy mindebből elsősorban a gondokat, feladatokat érzékeljük majd. Nos, Balástya a dél-alföldi hajtattott fóliás növénytermesztés egyik központja. Számomra éppen ezért az a legnagyobb kérdés, hogy ezek a gazdaságok, vállalkozások hogyan tudnak a jövőben megélni, a piacon megmaradni úgy, hogy megfeleljenek az új kihívásoknak. Vajon a jövőben a jövedelmi viszonyok lehetővé teszik-e azt, hogy az a jónéhány száz szorgalmas, dolgozó balástyai család, amely évtizedek óta ebből él, tudjon boldogulni az unióban. Ez a leg-sarkalatosabb kérdés. És, persze, az, hogy a települést 2004. május 1. után is fejlesszük - folytatódjanak a beruházások, és esetleg munkahelyteremtő vállalkozásokat csábítsunk Balástyára.

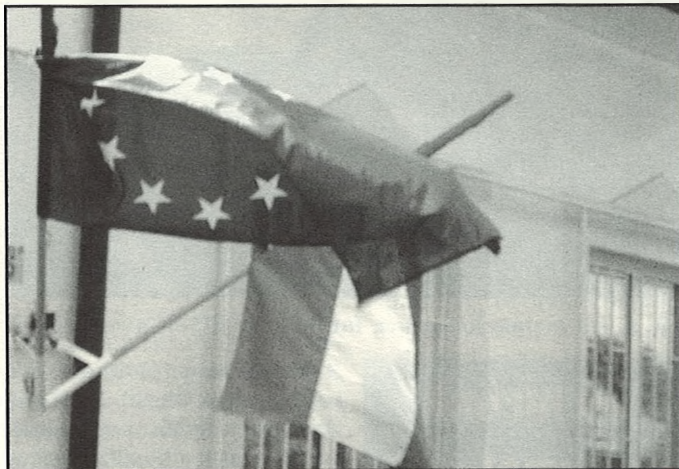
Remélhetően mihamarabb érezhetjük a csatlakozás pozitívumait, ám, ne tagadjuk, lesznek veszteségek is. Azt mondják: a mezőgazdasággal foglalkozókra - főleg a kisebb vállalkozásokra - nehéz idők jönnek.

Sokszor a médiában csak a pozitívumok jelennek meg a csatlakozás kapcsán, a kihívásokról, feladatokról ritkán hallani. Úgy vélem: a mezőgazdaság jelentős átalakulás előtt áll,

az első években biztosan komoly nehézségekkel kell szembenézni. Ám a távolabbi jövőt illetően reménykedem abban, hogy az előnyt is látjuk majd az integrációnak. Az tény, hogy az EU tagjaként számos projekt áll rendelkezésre országépítésre, amelyekből ha jól pályázzunk és ügyesen lobbizunk, Balástyára is juthat pénz, és ez által tovább épülhet a település. Itt elsősorban a vidéki infrastruktúrális fejlesztési lehetőségekre gondolok. Bizom abban is, hogy sikerül munkahelyeket teremteni Balástyán, vagy közvetlen környezetében.

Ehhez kapóra jön az autópálya-építés, amely a Kiskunfélegyháza és Szeged közötti települések számára óriási lehetőséget kínál. Ráadásul, a hírek szerint, az egyik kivitelező cég Balástyát szemelte ki központjának, ami számos előnnyel járhat a település számára.

Az autópálya-építésnek köszönhetően a település bele-



Jól megfér egymás mellett az uniós és a magyar lobogó - Balástyán is...

kerülhet Európa vérkeringésébe, és remélem, közeli az az időpont, amikor mértékadó vállalkozás tud itt gyökeret eresztetni, amely az embereknek munkát, megélhetést biztosít. A Félegyháza-Szeged közötti szakaszt több cég építi. A beruházást két részre osztották. Az a szakasz, amely Balástyát is érinti, a DEB MUT és EGUT társaságok által létrehozott konzorcium "fennhatósága" alá tartozik. A jelenlegi álláspont szerint sikerül településünkre hozni e cég központját. A döntést, természetesen, hosszas egyeztetések, tárgyalások, helyszíni szemlék előzték meg. Úgy tűnik, sikerült olyan ingatlant találni, ahol egy irodai komplexumot ki tudnak alakítani. Információim

szerint a tulajdonossal történő tárgyalások még tartanak, de minden jel arra mutat: itt Balástyán lesz ennek a társaságnak a központja másfél éven keresztül. Néhány héten belül egyébként már szeretnék felvonulni és átvenni az építési területet.

Nem mellékes szempont, hogy a sztrádaépítésben kaphatnak-e feladatot a helyi vállalkozók. Nyilván ehhez is lobbizni kell egy kicsit.

A jövőben elsőrendű feladatunk tartom az autópálya-építéssel kapcsolatos ügyekben való részvételt, minden olyan rezdülésnél szeretnék ott lenni, amelyből Balástya számára előny származhat. Például lehetőséget jelenthet a humusz-letermelés, amelyet a nyomvonalon először elvégeznek. Ebből elsősorban önkormányzati tulajdonú utak javítására, feltöltésére nyílna mód, ami az egész község érdekeit szolgálja. A cég lakásokat keres dolgozói számára, ezért akinek van arra alkalmas és kiadható lakása, jelezze szándékát. Nem titok az sem, hogy tárgyalok a kivitelező céggel, és majd a jövőben az alvállalkozókkal is arról, hogy minél több balástyai vállalkozás munkáját vegyék igénybe. Rövid távon ez is a helyi gazdaság felpozícióhozhatja.



Ujvári László most a sztrádaépítés hasznára koncentrálna

[péter]



Itt, a volt malom közelében fut majd az M5-ös nyomvonala

Jó hírünk van!

Minden lapszámban külön rovatot szentelünk a jó híreknek. A rádiók, televíziók, napilapok teli vannak elkésztő, néha tragikus információkkal. Ezt ellensúlyozandó, mindig keresünk olyan témát, amely öröme ad(hat) okot. Most az épülő M5-össel kapcsolatban kapunk jó híreket.

Balástya közigazgatási területén fut majd keresztül az M5-ös autópálya, és rengeteg tárgyalás, lobbizás eredményeként a település két le- és felhajtót is kap. A nagy csomópont - aminek a hivatalos elnevezése: kisteleki csomópont - a kömpöci-csengelei-kisteleki-balástyai összekötőutak keresztesződésében, az úgynevezett Lippai-sarok környékén lesz. Ennek építése soha nem volt kétséges. Ám van egy másik tervezett le- és felhajtási lehetőség, amely a Balástyát Forráskúttal összekötő 5422-es számú műút keresztesződésében lesz. Annak idején, amikor elkészültek a sztrádaépítés tervei, már szerepelt ez a le- és felhajtósáv, az idők folyamán azonban ez annyiban változott, hogy úgynevezett halasztott beruházással épült volna meg a le- és felhajtó sáv, vagyis a sztárdaépítéskor a kisteleki csomópontot alakították volna ki, és csak később került volna erre sor. Ez azonban óriási gondot jelentene a Homokhátság

településein élőknek, ők ugyanis csak jelentős kerülővel tudnának feljutni az autópályára. Ráadásul a Kapitánysági út felé közlekedve fokozott forgalom és így jelentős veszélyhelyzet alakult volna ki Balástyán.

Egyeztetések, tárgyalások kezdődtek országgyűlési képviselőkkel, minisztériumi tisztviselőkkel, amelyek eredményeként Ujvári László polgármester ígéretet kapott arra, hogy kiépül a forráskúti úton is a le- és felhajtási lehetőség. Néhány héttel ezelőtt pedig mindez biztossá vált, már szerepel is az aktuális tervekben.

- Sok követ meg kellett mozgatni ehhez - mondja a település első embere -, de bízom abban, hogy a kivitelezésig már senki nem húzza keresztül szándékunkat. Ez a lehetőség Balástya számára óriási jelentőségű. Elvi megfontolás, hogy ezen a nagy forgalmú nemzetközi úton lévő táblákon szerepel majd községünk neve, mindenki tudhatja: hol lehet Balástyát elérni. Ennél azonban fontosabb, hogy minden ilyen csatlakozás környezetében felpezsdül az élet. Ipartelepítésre, turisztikai fejlesztésre nyílik lehetőség, és ismerve környezetünket, mindezzel élni tudnánk. A képviselő-testület egy mini vállalkozási övezet kialakítását tervezi, és remélem, ennek pozitív hozadéka lesz Balástya számára. Elemi érdekünk ugyanis, hogy élénkítsük a település gazdasági életét. Ennek kardinális pontja lehet az autópályára alapozva az ipartelepítés.

A Tisza Volán is segít

Folytatódik a gyűjtés a villamosításra

Áprilisban is érkeztek adományok a balástyai Kulácska-családhoz. Amint azt legutóbbi lapszámban is megírtuk: a férfi egyedül neveli három gyermekét, és segítségre szorul. A tv2 Aktív című műsorában látott riport nyomán sokan küldtek ételmiszert, a nagy mennyiségű adományból *Kulácska István* másoknak is juttatott. Az önkormányzat pedig tovább folytatja a gyűjtést a tanya villamosítására.

Már érkeznek az adományok az önkormányzat által nyitott bankszámlára, amelynek számát és a célt is megjelentették közinformációként a világhálón. A hivatal garanciát vállal arra, hogy a befizetett összegeket az utolsó fillérig e nemes célra fordítják.

Időközben az önkormányzat tájékozódott a családfő munkaadójánál, a Tisza Volán Rt-nél is. Erre azért volt szükség, mert Kulácskák csak nemrégiben költöztek Balástyára, és így nem ismerik őket a községben. Kiderült: a közlekedési

társaság vezetői is maximális segítőkészséggel állnak a problémához. Korábban például kapott a familia lakásépítési támogatást, és többfajta plusz segítséget.

A Mi újság Balástyán? megtudta: a közeli napokban újabb egyeztetés lesz a DÉMÁSZ és az önkormányzat között, a hivatal munkatársai megnézik a forrásokat, összesítik a bankszámlára érkező adományokat, és ezen információk, valamint az áramszolgáltató cég ajánlatának birtokában hamarosan megkezdődhet a beruházás.

Választási tájékoztató

2004. június 13-án, vasárnap kerül sor az Európa Parlament tagjainak választására. A szavazás Balástyán 6 szavazókörben történik.

- 1. sz. szavazókör:** művelődési ház (Széchenyi u. 15.)
- 2. sz. szavazókör:** Veidner orvosi rendelő (Rákóczi u. 30)
- 3. sz. szavazókör:** Alkotmány Mg. Sz. Géptelep (Őszeszek 59.)
- 4. sz. szavazókör:** Móra major (Balástyai tanyak 198.)
- 5. sz. szavazókör:** Felsőgajonyai major (Gajgonya 147.)
- 6. sz. szavazókör:** Frányó iskola (Gajgonya 358.)

A szavazás reggel 6 órakor kezdődik és 19 óráig tart. Szavazni csak személyesen lehet, az értesítőn megjelölt szavazókörben. **A választónak a személyazonosság és a lakcím megállapítására alkalmas igazolvánnyal kell rendelkeznie!**

Kérjük, hogy az értesítőt a szavazatszámoló bizottság munkájának megkönnyítése érdekében szíveskedjenek megőrizni, és a szavazás napján magukkal vinni. Ha azonban az értesítőt (kopogtató cédula) nem viszi a választópolgár magával, az nem akadály a szavazásnak.

Az a választópolgár, aki 2004. június 13-án nem a lakóhelyén kíván szavazni, igazolást kérhet személyesen, vagy meghatalmazott útján 2004. június 11-én 16 óráig, ajánlott levélben pedig úgy lehet igényelni, hogy az 2004. június 8-ig megérkezzen a helyi választási irodához.

A választással kapcsolatban információt, felvilágosítást a polgármesteri hivatalban lehet kérni.

Magyar Mihályné
HVI-vezető

Megmarad a balástyai állatleadás lehetősége

Felvásárlóhely helyett mérlegelő állomás

A szigorú uniós normák miatt számos élőállatfelvásárló-telep kapujára kerül lakat a közeljövőben, ugyanis az ország legtöbb ilyen célt szolgáló létesítménye nem felel meg az előírásoknak. Balástyán azonban egy áthidaló megoldással a jövőben is működhet a telep, csupán kisebb átalakításra van szükség.

Korábban úgy volt, hogy jelentős felújítással, átalakítással menthető csak meg a balástyai felvásárlótelep. Elkezdődött a felmérés, az egyeztetés, és kiderült: 6-7 millió forintos beruházás szükséges. A település vezetősége úgy döntött, a források egy részét pályázati úton teremti elő, egy ekkora fejlesztést ugyanis saját erőből nem tud finanszírozni. A SAPARD - amennyiben nyer a pályázat - a bekerülési költség 50 százalékát biztosította volna.

Am, mivel a telep magántulajdonban van, azt az önkormányzatnak előbb meg kellett volna vásárolnia. - A tulajdonosok - mondja *Ujvári László* polgármester - roppant korrekten, segítő szándékkal álltak a kérdéshez, amit ezúton is köszönök. A tárgyalások során nem elsősorban piaci szempontok alapján mérlegeltek.

Am időközben fordulatot vett az ügy. A polgármester további egyeztetéseket folytatott a megyei állategészségügyi hatósággal, és kiderült: van egy áthidaló megoldás. Abban az esetben ugyanis kisebb felújításokkal tovább működhet az élőállatfelvásárló-telep, ha nem így hívják és néhány kritériumot betart a szállító cég.

A jövőben tehát a létesítmény egyszerű mérlegelő hely lesz, ahonnan az állatok súlyának regisztrálása után azonnal felhajtják a jószágokat a szállító autóra, és az átvétel a PICK hivatalos telepen történik majd. Ezzel ugyanis teljesíthető az egyik fontos előírás. Éppen ezért a jelenlegi kárműrendszert el kell bontani, és újfajta munkaszervezésre van szükség. Ezt a megoldást a PICK Rt. is elfogadta, így tehát a balástyai élőállatfelvásárló-telep nem szűnik meg, csak átalakul.

A kedvező fordulat után már nincs szükség az ingatlan megvásárlására és pályázat benyújtására sem, a minimális beruházást ugyanis az önkormányzat tudja finanszírozni. - Nagyon fontos, hogy ez a kérdés megoldódott, hiszen így a termelőknek állataikat nem kell más településekre szállítani leadáskor - mondta a polgármester, majd hozzátette: -, és a jövőben is mindent elkövetek, hogy településünkön lehetőség legyen az állatok leadására.

(péter)

Hírsorok

Társasút az aláírásra. Augusztus 14-én autóbuszok indulnak Balatonakaliba, a testvértelepülési szerződés aláírására. A szervező *Kiss József* tájékoztatása szerint 5óra 30 perckor lesz az indulás a Kamion vendéglő elől, az érkezés 10 óra körülre várható. Tizenöt óráig ingyenes balatoni fürdőzés szerepel a programban az önkormányzat strandján, 16 órakor fogadják a balástyaikat a polgármesteri hivatal előtt, 18 órától pedig a szabadtéri színpadon rendezik az ünnepélyes akustust, amit műsor követ. A visszaindulás 23 órakor lesz. Jelentkezni a Teleházban lehet, július 30-ig. A szervezők kérik, hogy aki teheti, családostól jöjjön.

Megérkeztek a Teleházba a Mobilitás pályázatán nyert irodabútorok, értékük 168 ezer forint. Így az intézmény 3 számítógépesasztallal, 2 szekrénnel és 2 forgószékekkel gyarapodott. Megérkezett a Magyar Agárkamara által biztosított komplett számítógép is. A Teleház munkatársai - *Péterné Bárkányi Timea* és *Jóhart Erzsébet* - áprilisban a MePAR használatával, a fizikai blokkszámok keresésével támogatották a gazdákat.

Horgászverseny. Június 5-én háromnegyed hattól délig kedvenc szenvedélyüknek hódolhatnak a horgászok. A verseny után halászlé és marhapörkölt várja a pecásokat és az érdeklődőket. Ebédjegyet venni és a nevezéseket leadni május 31-ig lehet. További információ a 70/572-3837-es telefonszámon, vagy a Búfelejtő Sörözőben kérhető.

Osztálytalálkozó. Az 1979-ben végzett nyolcadik osztályosok 25 éves találkozója kerül sor 2004. július 3-án, szombaton a Juhász Kocs-mában. Érdeklődni, jelentkezni *Kiss Józsefnél* (20/541-34-10) vagy a Platán Cukrászdában *Tari Józsefné Klárikánál* lehet.

Antennaszerviz

Parabola,
UPC,
m1, tv2,
RTL Klub
antennák szerelése
és javítása.



Illés Tibor

(Szeged)
Hibabejelentés,
rendelés:
30/94-39-200

KIPP-KOPP

- minden, ami autó!
**AUTÓÚVEG,
LÁMPA, TÜKÖR,
FÓLIA,
VIZUÁLIS TUNING**



Szeged, Makai út 44.
Telefon: 62/405-888.

A hivatal közleményei

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a helyi iparüzési adóbevétel benyújtásának határideje továbbra is május 31. Az adózással kapcsolatban felmerült kérdéseikkel a polgármesteri hivatalban keressék *Fekete Istvánné* adóügyi előadót.

A gyermekjóléti szolgálatot 2004. május 1-jétől *Király Zsuzsanna* látja el, aki napi két órában, 9-től 11 óráig tart ügyfélfogadást az önkormányzat épületében.

Erika élelmiszer

Balástya, Honvéd u. 2.
Telefon: 30/236-81-80, 30/325-01-50

Telefonkártya árusítás!

(Vodafone, Westel, Pannon GSM)

Továbbra is várjuk Kedves Vásárlóinkat!

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig	6.00-19.00
szombaton	6.00-12.00
vasárnap	6.00-11.00



A Hotel Orchidea

konyhai kisegítőt és takarítónőt

felvesz azonnali
belépéssel.

Érdeklődni, jelentkezni
a **62/278-272-es**
telefonszámon lehet.

Karakteres magyar álláspontot kell megjeleníteni Brüsszelben

- vallja Becsey Zsolt, a Fidesz EP képviselőjelöltje

Becsey Zsolt, a Fidesz európai parlamenti képviselőjelöltje ősei földjére, Balástyára is ellátogatott a kampány során. Választási fórumán, egyebek között, elmondta: a párt valamennyi jelöltje vállalta a brüsszeli munkát, náluk nincsenek úgynevezett "húzó nevek", akiket csak azért tüntetnek fel a szavazólapokon, hogy népszerűségüket kihasználva esetleg több voksot szerezzen a jelölő szervezet, ám eszük ágában sincs az Európa Parlamentben dolgozni. A 7. helyével biztos befutónak számító Becsey szerint jelenleg a Fidesz a legerősebb lista, ugyanis sokrétű, és számos kívánalomnak megfelel. Területi jelöltek testesítik meg a választókkal való közvetlen kapcsolatot (Becsey Zsolt a Dél-Alföld képviselője lesz), és a Fidesz az egyetlen olyan párt, amely biztos helyet kínált egy roma politikusnak. A Mi újság Balástyán? a fórum előtt kérdezte a diplomata karriert hátrahagyó leendő euroatyát.



Családját, őseit Balástyán jól ismerik. Az Ön pályafutásáról azonban viszonylag keveset tudnak a helyiek. Ennek oka lehet, hogy sok időt töltött külföldön, diplomáciai szolgálatban.

Az egyetemen nemzetközi kapcsolatok szakot végeztem, ezért felvételizhettem a külügyminisztériumba, és diplomáciai munkára kerültem, 1988 végétől. Három évig az Európa Tanáccsal foglalkoztam, majd kétszer négy éven át Brüsszelben dolgoztam a magyar EU-képviselőn, közben '95 és '99 között idehaza az integrációs államtitkár kabinetfőnökeként tevékenykedtem. Legutóbb, most a második külszolgálatomon, a magyar külképviselet helyettes vezetője voltam. Ez a megbízatásom tavaly decemberben ért véget.

Miért mondott igent a Fidesz felkérésére - egy ilyen sikeres diplomata karriert hátrahagyva? Persze, bizonytalansági tényező nem lehet, hiszen a lista 7. helye biztos befutónak számít.

Megtisztelőnek éreztem a felkérést, hiszen ez úgy érke-



zett: szakmai háttérrel szeretnék kapni ahhoz, amit a Fidesz Európában meg akar valósítani. Emellett úgy vélem: a saját értékeim egybeesnek a Fidesz Magyar Polgári Szövetségével, és most olyan időszakot él az ország, amikor tényleg ki kell alakítani egy nemzeti értékrend szerinti pártot. Amiben benne foglaltatik az európai tapasztalat és kapcsolatrendszer. Ezt én magam is fontosnak tartom, és végül olyan helyet kaptam, ami biztos befutó. Valódi diplomáciai feladat lesz az elkövetkezendő öt évben, hogy igazi, karakteres magyar álláspontot jelenítsünk meg Brüsszelben. Emellett elfogadták az előzetes feltételeimet, nevezetesen, hogy regionális referencia alakuljon ki a listán, és én legyek a dél-alföldi régió referense. Azt is elfogadták a Fidesz vezetői, hogy a választások után sem költözöm ki Brüsszelbe, hanem a család itthon él, és én ingázni fogok - de nemcsak Budapest és Brüsszel között, hanem a dél-alföldi három megyében is.

Mindez jól hangzik, ám erősen kétséges, hogy az EP-ben a Dél-Alföld érde-

keit egyedül képes megjeleníteni.

Ez, természetesen, nagyon nehéz feladat. Amit én vállalni tudok, az, hogy a három énelem megpróbálom egybekapcsolni. Ez az értékrendszer szerinti én, hiszen az Európai Unióban pártokba kell tagozódnia - ez az Európai Néppártot jelenti esetemben. Másodsorban a nemzeti én, ami a magyar színeket jelenti, a harmadik pedig egy regionális én. Azt túlzás lenne kijelenteni, hogy speciális Csongrád megyei, vagy dél-alföldi problémákat egyedül meg tudok oldani az Európa Parlamentben, hiszen összesen 732 képviselő lesz. Viszont azt tudom, hogy minden olyan kérdésre, ami a régiót érintheti - értem ez alatt a mezőgazdaságot, a közelekedést, a szomszédságpolitikát Szerbiával, Romániával - nagyon oda fogok figyelni, és az európai politikák és jogszabályok kialakításakor úgy próbálok lobbizni, hogy az ennek a régióknak a hasznára váljon.

Beszélgünk egy kicsit a kampányról, a voksolásról! Mennyire belpolitikai kérdés ez a választás?

Most minden jel arra mutat, hogy a nagy pártok abszolút ekként kezelik.

Ezen nem is csodálkozom, itt ugyanis közvetlenül kell dönteni a 24 európai képviselőről. A választókat arra kéri fel Európa-szerte, válasszák ki: melyik hazai párt tudja az ő érdekeiket megvédeni. Erről szól a választás, és ez egy olyan ország esetében, amely most lépett be az EU-ba, csak úgy lehet eldönteni, hogy a polgárok a kormányzati teljesítményeket összehasonlítták, és ez alapján mérlegelnek: melyik az az erő, amely a nemzeti érdeket hatékonyabban tudja képviselni. Itt nem lehet más elv, ugyanis a nagy pártok, európai szinten, be vannak tagozódva. Unió teljesítményt lemérni még nem lehet, hiszen most kezdjük a munkát, így teljesen logikus, hogy alapvetően a belpolitikai teljesítmény lesz a döntő.

A csatlakozásnak - ahogyan a rendszerváltásnak is - gyaníthatóan lesznek vesztesei. Rövidtávon például a mezőgazdasági termelők egy része egészen biztosan megsínyli az integrációt. Van-e stratégia arra, hogyan lehet orvosolni az ő problémáikat?

Megpróbáljuk elérni, hogy az Európai Unió közös politikája, a költségvetés felhasználása olyan irányt vegyen, azokat a szektorokat, társadalmi rétegeket segítse és serkentse, amelyeket nagy versenykihívással érint a csatlakozás. Tehát folytatni kell az európai támogatott modelles agrárgazdaság kialakítását, nem szabad engedni, hogy egy liberális vadgazdaság alakuljon ki. Ugyanígy segíteni kell a kis- és középvállalkozások tevékenységét olyan ügyekben, amelyek a régióban különösen hasznosak, Európában pedig versenyképesek lehetnek. Ilyen például a gyógyturizmus, de emellett segíteni kell az infrastrukturális beruházásokat is. Mindezen területeket erősíteni kell az EU-n belül, hogy a tagság a Dél-Alföld hasznára is váljon.

(P.Á.)

Vikidál Gyula és Som Lajos. Hazai mércével mérve két vitathatatlannal rockzenesi. Jelképek, bálványok voltak ők (is), az egyre puhább diktatúra ketrecéből kitörni vágyó nemzedékek számára az 1990-et megelőző évtizedekben. Most, az össznépi sárdobálásban, az árokásótemető hangulat vad csatazajában meghurcolták őket. Az átkosban ugyanis beszervezték mindkettőjüket, jelenteniük kellett - zenésztársaikról. Munkájuk, megélhetésük és nyugalmuk függött attól, hogy aláírják-e a besúgói papírt. "Demokratikus eszünkkel" elítélhetjük őket, az akkori rendszert ismerve csak fenntartásokkal és halkán.

Sem Vikidál, sem pedig Som - és a többiek, akik állítólag zenésztársaikról néhánéhá írtak párt sort a nemzetbiztonságiaknak - nem felelősek emberleletekért, egzisztenciáért, hiszen a rendszer, mindenfajta besúgói jelentés nélkül is, üldözte az akkor népszerű zenekarok többségét. A Beatrice például nem a Zenész és a Professzor fedőnevű ügynökök ármánykodása miatt volt kitiltva több megyéből - egész egyszerűen a rendszer és annak működtetői nem tűrték a baboskendős lázadást. Persze, ha csak ezt nem tűrték volna...

A botránnyá dagadt zenészműltfeltárás a magyar kommunizmus-szocializmus-diktatúra-békeévek (kinek melyik tetszik) arcátlanságára, kegyetlenségére, módszer-

A rendszer zenészei

reire ad újabb bizonyítékot. Az elvtársak ugyanis így dolgoztak. Aki sebezhető, támadható volt, azt "megtalálták", kényszerítették, fenyegették - családjával, munkájával, létével. Tudjuk: aki megtagadta az együttműködést, az vagy emigrált, vagy mondvacsinált, valótlannal váddal hosszabb-rövidebb időre börtönbe került, esetleg segédmunkásként tudott csak elhelyezkedni, akár egyetemi diplomával, így veszélyeztette gyermekei megélhetését, továbbtanulását, érvényesülését.

A rendszer bűneiért, igazságtalanságaiért nem a kényszerből aláírók voltak a felelősek. Egy részük ugyanis soha nem adott le jelentést, ezt ma már tudjuk, történelmi tény. Egy másik csoport csupa érdektelen dolgot írt az ügynöki papírosra, így látszólag együttműködött, de a légynek sem ártott. Persze, voltak olyanok is, akik rákaptak a hivatalos spicliség ízére, és komolyan vették megbízásukat.

A szörnyű az, hogy a lista valakinek a birtokában van, és érdekeinek megfelelően adogolja a neveket, 14 évvel az úgynevezett rendszerváltás - bár én jobban szeretem a gengszterváltás kifejezést - után is. Kár találgatni, hiszen úgysem derül ki, talán soha, hogy a "minden titkok tudója" az egykori MSZMP valamelyik feje, aki

megszerezte az ügynöklistákat, netán a KGB, amely, valószínűleg, hivatalból tudott a beszervezettekről, esetleg más titkosszolgálat, netán néhány politikai-gazdasági kalóz, akik '90 előtt és után is közel voltak-vannak a tűzhöz. A szörnyű, hogy ez még a 2000-es esztendőkből is téma lehet.

Ez közös bűnünk. A rendszerváltás ugyan a politikai berendezkedést tekintve megtörtént, mentálisan-morálisan-ekölcsileg azonban adósak maradtunk magunknak. A puhányság - amely, ki tudja, milyen paktumnak köszönhető - mindmáig kísért. Nem néztünk szembe a múlttal, nem tüntettük el a közéletből a megdöntött rezsim fejeit - akik közül néhányan ma kormányzati funkcióban vannak. A keletnémetek például megnyitották a Stasi aktáit, Moszkva vazallusait elzavarták a porondról, és nagyjából tiszta lappal indultak a Fal ledöntése után.

Nálunk azonban a titok falai megmaradtak, a zsarnokok új gúnyát öltöttek, a Varsói Szerződés hívei ma a NATO-nak és az uniónak tapsolnak és hajbókolnak. A hajuk szála sem görbült, jobban élnek, mint a kádárizmusban, a balhét pedig a "kisemberek", a kényszerből együttműködők viszik el.

Súlyos örökség ez, unió történelmünk kezdetén.

Péter Árpád

Néhány napja érdekes riportot sugárzott az egyik kereskedelmi

csatorna, amelynek sarkos summázata nagyjából ennyi: a vitamin ölhet. Azaz: a túlzott vitaminfogyasztás pont az ellenkező hatást váltja ki, mint amit a delikvens elvár. A riportbéli példa alapján, ha valaki egy nap elfogyaszt mondjuk egy liternyi, többek között A-vitaminnal dúsított rostos levelet, rengeteget árt magának. Ám az sem jó, ha egy héten egyszer degeszre tömi magát csirke-májjal, mert a benne rejlő vitaminmennyiséget már nem szívesen tolerálja a szervezet. Különösen akkor, ha az illető kismama: a fejlődő magzat ugyanis akár károsodhat is. No, erre vanjunk gombot!

Egyes szakértők szerint különben minden pillanatban veszélyben vagyunk, ugyanis élelmiszereink telis teli vannak pluszban adagolt vitaminokkal, hiszen az állatokat is teletömik ezekkel az egyébként fejlődésüket, növekedésüket kedvezően befolyásoló anyagokkal. A megoldás, persze, kézenfekvőnek tűnik: ne együnk, ne

igyunk, hanem fejlesszünk ki olyan technikát, amelynek segítségével a kozmikus energiát magunkba fogadjuk, és próbáljuk meg azt beosztani fehérje, szénhidrát és zsír helyett is.

Amennyiben ez mégsem megy, bizzunk az adóforintjainkból fenntartott - így elvárhatóan a mi érdekeinket szolgáló - élelmiszer-biztonsági hivatalban. Ám, úgy tűnik, ők sem különben a Deákné vásznánál. Az igazgató ugyanis azt találta mondani ebben a riportfilm-ben, hogy mindenki maga felel azért, hogyan károsítja magát vitaminokkal. Annyit azért hozzátett: az ő felelőségük a tájékoztatásban van. Szögezzük le: a tájékoztatás hiányában.

Mert gondolná-e valaki, hogy a rostos lére, amelynek oldalára ráírják: két deciliter fedezi egy felnőtt napi adagját, azt úgy kell érteni, hogy amennyiben ismét megszomjazik, jobb ha klórral kezelt, egyébként pedig baktériumoktól hemzsegő lakótelepi

csapvizet iszik, mert egy újabb pohárka üdítő - a benne megbúvó fránya vitaminok miatt - károsíthatja a szervezetét, rövidítheti az életét, mérgezhetheti a magzatát. És csak most szól ez a valószínűleg magasán kvalifikált, jól képzett és jól kereső ember, hogy a többi élelmiszert is telenyomják vitaminnal, amit lehet, hogy nem kéne. Vagy mondjuk nem kellene megennünk!

A megoldás pedig nem az, hogy szigorúan szabályoznák az effajta élelmiszer-ipari gaztettet, és felvilágosító kampányba kezdenének, hanem megüzeni a tévé által: figyeljünk oda, mit eszünk, mit iszunk, bújjunk szakkönyveket, legyünk autodidakta orvosok, táplálkozástudományi szakemberek - csak azért, hogy ne haljunk bele az életbe. Hát nincs nekünk egyébként is elég bajunk?!

Legközelebb majd az ÁNTSZ megüzeni: mérd meg magadnak a Tisza szennyezett-ségét, ha bele akarsz csobbani

a hús habokba, mert bizony a baktériumokért a szolgálat nem felel. A rendőrség, vészhívás esetén, azt közli: zártad volna be az ajtót, vagy szereltél volna fel vasrácsot meg páncéllemezt, hogy ne törjenek be. A mentők meg..., no de hagyjuk, ők, azt hiszem, nem vetemednének ilyesfajta arcátlanságra, pedig sokszor mondhatnák: vigyáztál volna magadra hamarabb.

Sajnos, be kell látnunk: ilyen országban élünk. A politikusok, a kormányok, a legtöbb állami hatóság és hivatal marhára nem foglalkozik a mi nyomorunkkal. Valamifajta felsőbbrendűséggel viseltetnek irántunk, és sokszor úgy tetszik: csak addig kellünk, amíg befizetjük az adót, utána a legjobb lenne, ha visszamennénk a Vereckei-hágón túlra.

Csak vigyázzatok, hölgyek-urak, mert bár felül a gálya - de továbbra is a víz az úr! A tengert felkorbácsoló vihar pedig közeleg.

(péter)

Pusztulj bele a vitaminba!

Hagyománytisztelet és modernitás

„Szent György-napi kihajtáskor minden ember lehet pásztor, Mihály-napi behajtáskor csak az marad pásztor, aki elszámol.” Az ősi közmondás érvényessége máig nem halványult. Pedig nagyon fontos lenne, hogy az ifjabb juhásznemzedék jártassá váljon a nyilvántartásban, a könyvelésben, a pályázatírásban. Amellett, hogy a körmölés, nyírás, fejés rejtelmeibe is legyen beavatott, és felismerje a legelők növényeit.

Hazánkban ma 1 millió 250 ezer juhot tenyésztnek. Ez az állomány akár kétszer ekkora is lehetne, mert – hely van elég. A juhászok is egyre kevesebben vannak, bizony jószereivel juhtartókat kell emlétenünk, akik gondozzák őket. A dinasztikák nemzedékről nemzedékre átörökített szaktudása is egyre inkább a múlté az urbanizált világ újfajta életmódra csábító lehetőségei között. Ezért is tartja fontosnak a Szent György-napi Juhászverseny megrendezését a Szegedi Tudományegyetem Mezőgazdasági Főiskolai Kara – mondta Dr. Mucsi Imre, a kar főigazgatója, április 25-én, a Juhászverseny reggelén.

Az első Juhászverseny 1985-ben Cserebökényben volt. 1990 óta tartják Hódmezővásárhelyen, a főiskolai kar Tanüzemében, az új-zélandi kormány segítségével megépült mintajuhászatában. Itt mérik össze tudásukat a fiatal és az idősebb juhászok, például gyapjúismeretből, életkor-meghatározásból, állategészségügyből, aztán jön az elmaradhatatlan körmölés, juhnyírás. Eközben, az idén (is) szeles, esős idő ellenére több ezer látogató, a színpadon egymást váltó folklór műsorok

kat nézhette, juh- és kecskesajtokat kóstolgathatott, vagy éppen a szokás szerint széles palettát felvonultató népi kirakodóvásár portékáiból válogathatott. Az érdeklődőket egy kis sárdagasztás sem riasztotta el, a délelőtti előre haladtával pedig nyelhetett nagyokat az ilycsiklandó illatoktól, mert hiszen nincs juhászverseny bográcsos pörköltfőző-verseny nélkül.

Közben az időjárás is kegyesebb lett, mert ebédidőre a nap is kisütött. Az átmeneti jó időt láthatóan élvezte az egyre növekvő gyerekcsapat is. Idén újdonságként állatodában simogatható, babusgatható kisbáránnyok és kecskegidák várták a gyerekeket. Sőt, volt gyermekrajzpályázat is, igazán nagyszerű ajándékokkal. Mint megtudtuk: 178 rajz és festmény érkezett a főiskolai kar felhívására. A szervezők elmondása szerint mindszent nyertes ezúttal nem volt, de szándékaik szerint jövőre még jobban megszeretnék mozgatni a fiatalabb generációt.

Székely Bertalan, az FVM főosztályvezetője, a juhászverseny megnyitója után lapunknak elmondta: egységes megállapodás született a vala-

mennyi közvetlen kifizetésű támogatás mértékéről. Idén még csak az EU támogatás 25%-a jár, majd két éven keresztül 5-5%-kal, illetve 2007-től évente 10%-kal növelik a támogatás mértékét. Ezt a magyar kormány évente 30%-kal egészítheti ki, amely megfelel a jelenlegi nőivarú juhtámogatás mértékének. Így az első évben 55%-os támogatási szintet lehet elérni, és a támogatás mértéke 2010-ben érheti el a 100%-ot. Most 21 euro támogatás jár egyedenként. Nem lebecsülendő hát a hódmezővásárhelyi Mezőgazdasági Főiskolai Kar tanárainak, munkatársainak lelkesedése, hogy évente színvonalas rendezvénnyel segítsenek megőrizni és életben tartani a juhászmesterséget. Mindezt pedig olyan sikerrel teszik,

hogy minden évben a határon túlról is érkeznek versenyzők. Jó alkalom ez a tapasztalatok kicserélésére is, vagy egymás felszerelésének, a juhászati eszközeinek mustrájára.

Úgy „szürmentén” meg egyszerű-egyszer dalra fakadt néhány öreg juhász. Sokan pedig hosszasan nézegették a mintegy nyolcvan fekete-fehér portréból álló, az elmúlt évtizedeket idéző két nagy tablót. „Látod öcsém itt vagyok én, igaz húsz évvel fiatalabban” – bökö meg egy nagy bajszú ember, a hagyományos rézfejes juhászbottal a kezében. „Ez meg itt a Józsi, tavalyelőtt meghalt szegény.” – „Hát most mán ez jön” – teszi hozzá. Látom rajta, elérzékenyült, így hát nem kérdezem meg, mire gondolt. Délután aztán újra megláttam a tömegben, amint széles mosollyal hallgatta a juhászverseny eredményhirdetését.

Szabó Zoltán

ÚJRA MEGRENDELHETŐ



tiszta, érett
nagyüzemi
marhatrágya.

Házhoz szállítva (300 mázsa felett)
Kisújszállásról.

Erneszt Imre

Telefon: 59/321-628, 30/285-76-41.

Információk a falugazdásztól

Tisztelt termelők!

Akik április 30-ig igényelték földterületük után a 8.000 forint előleget, illetve tehénállományuk, juhok, kecskék után benyújtották támogatói kérelmüket, azokhoz az FM Hivatal által kiállított igazolás postai úton jut el.

Az igazoláson lévő összeghez kétféleképpen juthat a termelő:

1. Május 15. után "egy bizonyos" hitelintézet megfinanszírozza az összeg 96 százalékát. Hogy melyik lesz ez a hitelintézet,

azt a médiából, vagy a falugazdásztól tudhatják meg. A megkapott igazolással ezt a hitelintézetet kell felkeresni.

2. Aki december 10. után akarja igényelni az összeget, az a 100 százalékra jogosult.

Továbbá folyamatosan érdeklődjenek, hogy egyedi blokk térképeik megérkeztek-e. A terület alapú támogatás további igénylésének várható feltételeiről, a beadás határidejéről május 10. körül érdeklődjenek.

**Halászné Ács Éva
falugazdász**

Állatorvosi ügyelet a hétvégeken

Május 15-16.:

Dr. Martinek Vilmos, telefon: 283-180, 30/9-451-386.

Május 22-23.:

Dr. Gombos László, telefon: 278-502, 20/923-16-89.

Május 29-31.:

Dr. Martinek Vilmos, telefon: 283-180, 30/9-451-386.

Június 5-6.:

Dr. Martinek Vilmos, telefon: 283-180, 30/9-451-386.

Június 12-13.:

Dr. Szigeti Gábor, telefon: 30/297-44-35.

Június 19-20.:

Dr. Martinek Vilmos, telefon: 283-180, 30/9-451-386.



Balástya és Akali: hivatalos lesz a kapcsolat

A kölcsönös előnyök reményében

Testvértelepülése lesz Balástyának. Balatonakali 700 lelkes Balaton-felvidéki község, amelynek lakói elsősorban a turizmusból, illetve a szőlőművelésből és a borászatból élnek. Nyáron azonban a kis település élete felpetreződik, lélekszáma tízezresre duzzad, hiszen kedvelt üdülöhely - magyarok és külföldiek egyaránt szívesen jönnek ide. A főszezonban rendezik meg a testvértelepülési dokumentum aláírását is: az ünnepélyes ceremóniára a Balaton partján augusztus 14-én kerül sor. Balástyán pedig a falunapok keretében, ősszel erősítik meg a két község hivatalos együttműködését.

A két település kapcsolata nem újkeletű. Kócsó József hívta meg Akali küldöttségét először 2002-ben. Itt voltak a falunapon, később a böllérnapon, és annyira megtetszett nekik a balástyai milliő, hogy szinte kézenfekvő volt számukra: a két község fűzze szorosabbra a szálakat. Azóta Kiss József és Tóth Béla szorgalmasan szervezi saját településén a programokat, és természetesen hosszabb-rövidebb időre elrúccannak a balástyaiak Balatonakaliba - és fordítva.

Bő egy hónapja Balástya volt a vendéglátó. Ornódi Józsefné polgármester és kísérete megismerkedett a Munkácsy Mihály ÁMK munkájával, értékeivel, Bódiné Kothencz Ibolya igazgató valamennyi tagintézménybe elkauzolta a vendégeket, akiknek tetszett az itt folyó oktató-nevelő-kulturális munka. Természetesen nem maradt ki a programból a helyi mezőgazdasággal való ismerkedés sem. A balatonakaliak számára ugyanis kuriózum a sík vidéken a növénytermesztés, hiszen a falu elsősorban a turizmusból, a Balaton közelségéből és a szőlőtermesztésből él.

Hagyomány, hogy a vendéglátók vacsorát adnak a leendő testvértelepülés küldöttségének számára. Balástyán sem volt ez másként, a Juhász Kocsma különterme megtelt, Tari József muzsikája pedig jó alapot szolgáltatott egy alapos mulatáshoz. Az esten Ornódi Józsefné és Ujvári László, a két polgármester mondott köszöntőt, és mindketten igyekeztek saját településük legfontosabb értékeit bemutatni.

- Balatonakalinak 700 lakosa van - mondta el a Mi újság Balástyán? kérdésére Ornódi

Józsefné polgármester -, nyáron azonban felduzzad a lélekszám 13 ezerre. Három nemzetközi kemping, 9 gyermek-üdülő tábor található településünkön, és szinte minden háztulajdonos nyaraltat. Van még egy jelentős különbség Balástya és Akali között. Itt, önök-nél, a zöldség-, gyümölcs- és virágtermesztés, nálunk a szőlőművelés és a borászat valamint az idegenforgalom a fő profil a megélhetés szempontjából. Az emberek éppen ezért a végtelenségig kiszolgáltattak az idegenforgalom alakulásának, most éppen reménykedünk abban, hogy idén növekszik a vendégszám, erősebb lesz a szezon, mert ez hozhatja azt, hogy az emberek jobban és egy kicsit könnyebben élhessenek.

Akali polgármestere azt is elmondta: neki nagyon tetszik Balástya, és olyan élmények-

kel lett gazdagabb a hétvége során, amilyenekben még nem volt része. Ilyen közelségből fóliában uborkát, káposztát és paradicsomot még nem látott. - Erről, azt hiszem, az ottani civil szervezeteknek, nyugdíjasoknak, az ifjúságnak előadást fogok tartani - mondta a polgármester. - És lenyűgöző, hogy milyen mérhetetlen munka van emögött a teljesítmény mögött.

- Ez az együttműködés a zöldségnek, gyümölcsnek és virágnak köszönhető, ugyanis van Akaliban egy igen agilis vállalkozó, aki balástyai kapcsolatai révén juttatott hozzá bennünket ehhez a barátságához. Az együttműködés lényege az lehet, hogy az Alföld sík vidékéről eljönnek a balástyaiak a tóparti hegyvidékre, és élvezik a természet szépségeit. A mi gyermekeink pedig eljöhhetnek ide, a tanyavilágba, megtapasztalhatják ezt az életformát, és megismerkedhetnek a falusi turizmus szépségeivel.

Ujvári László is hasonlóan gondolkodik a testvértelepülési kapcsolatokról. Mint mondta: A két község földrajzi fekvéséből, életmódjából adódó különbségeket lehet összevetni és kiaknázni. Remélem, ez a kapcsolat hosszú távra szól és gyümölcsöző lesz. Valóban ideális lenne, ha a balástyaiak nyáron elmehetnének pihenni, kikapcsolódni a Balaton partjára, más évszakban pedig az akaliak jöhetnek hozzájuk. Ebből mindkét település profitálhat. Azt hiszem, a lényeg az: egymáshoz ellátogatva mindenki jól érezze magát, és barátságok, hosszú távú kapcsolatok szülessenek.

(P. Á.)



Látogatóban az ÁMK-ban

Majális Balástyán

2004 palacsintából formálták az évszámot



Reggel 6 órakor a Polgármesteri Hivatal előtt megszólalt 10 muzikus által a zeneszó, amely Csúri Zoltán gépkocsivezető jóvoltából délelőtt 11 óráig bejárta az egész községet, ezzel is buzdítva a lakosságot a rendezvényen való részvételre.

A már hagyományosnak számító Majális több száz embernek jelentett ebben az évben is felhőtlen kikapcsolódást. Baráti társaságok, családok neveztek a főzőversenyre, de minden korosztály összemérhette tudását a nap folyamán különféle játékos versenyeken. Ujvári László polgármester ünnepi köszöntője után színvonalas műsorral szórakoztatták a rendezvényre látogatókat a helyi amatőr csoportok, majd az ebéd ideje alatt Gémes Norbert és Kauczki



Az utolsó számjegy a palacsintás évszámából

Tonuzóba színtetizátor játéka fokozta a hangulatot.

Tizenhat órára elkészült a nagy mű, 2004 darab palacsintából kirakott 2004-es évszám, amely a község lakosságának aktivitását, összefogását bizonyítja. Név nélkül ugyan, de ezúton is köszönetemet szeretném kifejezni annak az 51 segítőnek, akik hozzájárultak ahhoz, hogy egy ilyen felejthetetlen vidámságban legyen részünk. A főzőversenybe 13 csapat nevezett, ahol a következő végeredmény született: 1. Gémes Ferenc, 2. Farkas Imre, 3. Zákány Lajos főztje lett.



A gasztronómiai alkotásokat Ujvári László polgármester, Pakó Vera a Kamion csárda tulajdonosa, Köteles Sándor presszótulajdonos, Balázs Ferenc és Becsey László, a Hotel Orchidea tulajdonosai és Kauczki Ferenc, a nyugdíjas klub képviselője bírálta el. Munkájukat ezúton is nagyon köszönjük. De a köszöneteket tovább folytatom Simon László villanyszerelő munkájával, aminek köszönhetően késő estig tarthatott a mulatság, a Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítványnak, amely tombolasorsolással

színesítette a műsort. És hogy az egész nap zökkenőmentesen teljen el, Balástya Önkormányzata biztosította a technikát és a berendezéseket.

A rendezvényből is egyértelműen kiderült, hogy a közösségi életre igény van, a közösségi rendezvények összekovácsolják a lakosságot, na és a dolgozós hétköznapi sorozatában igenis egy-egy napra meg kell állni. Bízom abban, hogy a következő évben is ugyanilyen fergeteges hangulatban és sok résztvevővel ünnepeljük a majálist.

Sz. É.

A művelődési ház programja

Állandó jellegű programok:

Vöröskeresztes vásár. Június 10-én 10-15 óráig az Ifjúsági klubban a Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában: Csere-bere, használt ruhák osztása rászorulóknak, használt ruhák begyűjtése. Aki mások számára még használható ruhát szeretne adományozni mások számára, a vásár idején adhatja át az ott jelenlévő szervezőknek. Olcsó fonalak több színben 800 Ft/ kg áron vásárolhatóak.

Ifjúsági klub. Vezetők: Kordás Nándor és Jójárt Tibor. A nyitva tartás: minden páratlan pénteken 21-02 óráig, min-

den szombaton 21-02 óráig tartják a fiatalok a foglalkozásokat.

Nosztalgia klub. Június 5-én, szombaton 20 órai kezdettel a Művelődési Ház udvarán szalonnasütéssel egybekötött találkozót szervez a klub, melyre minél több régi klubost várnak a szervezők.

Egyedi programok:

Május 22-én 15 órai kezdettel MEGYEKARNEVÁL Szegeden a hét területfejlesztési társulás közreműködésével. Tervezett útvonal: Rákóczi tér, Mérey utca, Zsótér ház, Városháza, Kárász utca, Dugonics tér, Somogyi utca, Oskola utca, Móra Ferenc

Múzeum. Balástyáról a pontos indulási időpontot plakátokon, szórólapokon tesszük közzé.

Kirándulások vonattal 2004-ben. Május 22-én (szombaton) Nyíregyháza-Sóstó Állatpark, július 17-én (szombaton) Budapest Hősök tere, Cirkusz, augusztus 20-án (pénteken) Debrecen, Virágkarnevál. A részletes programokról, indulási, érkezési időpontokról, részvételi árakról tájékoztatást a kirándulás előtt kb. két héttel tudunk nyújtani. Érdeklődni és jelentkezni: Csányi Györgyné szolgáltatás értékesítőnél lehet telefonon a 62/424-963 vagy 30/9847166 számokon.

Tanévzáró hangverseny

Április 18-án vasárnap délután tartották a művelődési ház nagytermében évzáró hangversenyüket a szintetizátorosok. A diákok számot adtak tudásukról, a tanév folyamán tanultakról. Nagyon színvonalas és szórakoztató hangversenynek lehettünk tanúi, ahol ismét bebizonyosodott, hogy a zenét kedvelők tábora évről évre nő. Ez nagy mértékben köszönhető a lelkes oktátónak, *Tari Józsefnek*, aki nagy türelemmel

fejleszti a tanulók zenei tudását. Kívánjuk, hogy nagy kitartással és szorgalommal a jövőben is ehhez a hangversenyhez hasonló zenei élményben részesítsenek bennünket. Ezúton is köszönjük!

A képen balról jobbra: *Tari József* oktató, *Jenei Zoltán*, *Longa Ádám*, *Fodor Tamás*, *Gémes Norbert*, *Ráczné Jenei Mónika*, *Rényi János*, *Gémes Attila*, *Kauczki Tonuzóba*, *Bitó Sándor*, *Maróti Csilla*.



Április 24-én délután fél kettőkor gyülekeztek a szereplők a balástyai művelődési ház előtt. A különbuszok is megérkeztek. Kicsit félve indultunk, azon drukoltunk, hogy a tápéiak műsorához hasonlóan, mi is egy jó színvonalú műsorral lépjük meg a vendéglátóinkat.

A tápéiak már vártak ránk, megmutatták az öltözőket, színpadot, technikát. Tizenöt óraker Ujvári László polgármester megnyitotta a műsorunkat és ajándékokat adott át az ottani szervezőknek. Csoportjaink, szólistáink kitettek magukért, amit a közönség vastappsal jutalmazott. A

Tápén Szomszédoltunk"

műsorban a Nyugdíjas klub énekkara népdalcsoportot adott elő, majd a finálé előtt, hangulatfokozóként, egy cigánytáncot, *Bitóné Gera Eszti* néni saját költeményeiből szavalt, *Zsom Olivér* és *Vozár Boglárka* egy standard tánc blokkot, majd latin-amerikai táncokat mutatott be. Az általános iskola tanulói modern színpadi tánc-

kat, mazsoretet táncoltak, valamint egy kabaré jelenetben felidéztek a Besenyő család életét is. De a szólisták furulya összeállítása is tapsra buzdította a közönséget. *Gémes Norbert* és *Kauczki Tonuzóba* hangszeres tudásukat csillogtatták, amikor szólóban és duóban is játszottak szintetizátoron. A fináléban az összes szereplő közösen énekelte el a „Vége, vége vége már” című nótát, ami csak erre a műsorra vonatkozott, hiszen a szereplők a sok tapstól feltöltődve másnapról folytatták a gyakorlást a következő fellépésre.



Nyári rendezvényekre
nagy teljesítményű
gázsütő bérelhető.
A szállítás megoldott.



Érdeklődni lehet:

Kiss Józsefnél
a 20/541-34-10 telefonszámon.

EU-tagok lettünk!

Szinte még itt cseng a fülemben, amikor egyes hírek arról szóltak, hogy Magyarország csatlakozni kíván az Európai Unióhoz. Gyorsan eltelt az idő, néha egy-egy gazdasági szigorításon meg is éreztük a nagy esemény közeledtét, de...

2004. április 30-án este a Rendezvényházban megrendezett örömsport játékok, majd az azt követő élő Faluóra felállítását, ahol közel 100-an vettek részt, méltó keretet biztosított a történelmi pillanathoz.

Nagyon sokféle véleményt hallani a csatlakozással kapcsolatban, ám az tagadhatatlan tény, hogy országunk életében ez egy jelentős esemény, ha úgy tetszik: sorsfordító lépés. Akik részt vettek ezen az estén, büszkén mondhatják el, hogy EU-s tagként, a csatlakozás első perceiben bontottak pezsgőt, és kívántak a közvetlen környezetüknek sok sikert, egészséget, kitartást. Jókívánságaik mielőbb találjanak célba! (sz. é.)

Kedves Mozilátogatóink!

Az elmúlt évben többszörösen jubilált a balástyai mozi: 50 éve kezdték meg a rendszeres keskenyfilm-vetítéseket, 40 éve van szélesvásznú mozi és 5 éve indította újra a vetítéseket alapítványunk hosszú idő után. Az idő igazolta, hogy nemes ügyet vállaltunk fel 5 évvel ezelőtt, hiszen a hagyományokkal rendelkező balástyai mozi napjainkban is több, mint egy hely, ahol film lehet nézni.

A jelen helyzet szerint a mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata, üzemeltetője: a közalapítványunk, a mozi filmszolgáltatója: a Mozgóképek KHT.

A nézők igényeihez igazodva hetente egy alkalommal lehet a moziba beülni, alkalmanként matiné előadásokon kedvezményesen (féláron) fogadjuk a gyerekeket.

Alapítványunk célja elsősorban az, hogy legyen mozi Balástyán, nem pedig az, hogy ebből hasznot húzzunk. Ezt bizonyítja a belépőjegy ára, amely a megnyitás óta 200

forint. Eddig minden évben sikerült a bevételi és a kiadási oldal nullára kihozni, kivéve a tavalyi esztendő. Ennek okai a megemelkedett működési költségekben és a látogatószám csökkenésében (2002-ben 2600 fő, 2003-ban 1655 fő) keresetők.

A ráfizetés ellenére úgy gondoljuk, hogy Balástyán szükség van a mozira és továbbra is szeretnénk szolgálni a helyi igényeket. Ennek érdekében és a veszteségek csökkentésére az önkormányzat ettől az évtől anyagi támogatásban részesíti a mozi, valamint a jegyárakat kénytelenek voltunk felemelni (200 forintról 300 forintra).

Bízunk benne, hogy ez a belépőjegy ár - amely más szórakozási díjakhoz képest elég alacsony - senkinek sem fog akadályt jelenteni, hogy mozilátogatónk lehessen.

Amennyiben a mozival kapcsolatban kérdése, kérése van szívesen állók rendelkezésére.

Márkus Marianna
mozivezető

Anyák napi megemlékezés a Nyugdíjas klubban

A Nyugdíjas klub foglalkozásaira kijelölt nap a szerda. Minden szerda. A május 5-i szerda mégis más volt, mint a többi. Anyák napi megemlékezést szerveztünk az idős asszonyoknak. Az általános iskola 5. osztályos tanulói megható műsorral köszöntötték az édesanyákat, nagymamákat, ahol a sokat megért idős szemek nem maradtak szárazon.

Ezúton is hálás köszönetünket szeretnénk kifejezni a fellépő diákoknak, valamint felkészítő tanáraiknak, *Ott Józsefné Ági* néninek és *Márkus Mariannának*. A műsor végén egy-egy szál virágot is átadtak a tanulók a jelen lévő mintegy 40 édesanyának. *Ujvári László* polgármester is részt vett a megemlékezésen és egy-egy szál virággal köszöntötte az ünnepeltek, valamint külön megköszönte klubunk aktív közreműködését a község rendezvényein. Búcsúzóul csak azt kértük, hogy jövőre ismét gondoljanak ránk a diákok és a polgármester úr is - mi igaz szeretettel várjuk Öket.

Márkus Andrásné
a Nyugdíjas klub vezetője

A mozi műsora

Május 14., péntek 19 óra

KÉMKÖLYKÖK: 3-D-GAME OVER

Szinkronizált amerikai film.

Főszereplők: Antonio Banderas, Carla Gugino. **Rendezte:** Robert Rodriguez.

A kiskorú ügynököket, Junit (Daryl Sabara) és Carmen Cortezt (Alexa Vega), pályafutásuk legészembontóbb küldetésére vetik be: utazásra indulnak egy olyan 3D videójáték virtuális valóságú világának belsejébe, amelyet a gonosz Játékosztó (Sylvester Stallone) kifejezetten arra tervezett, hogy a játékot játszó gyerekek agyát "beszippantsa", és így ők uralkodjon felettük. A Kémkölyköknek a humor, saját bátorságuk, családtagjaik és villámgyors reflexeik, valamint fantasztikus technikai berendezések segítségével kell végigküzdeniük magukat a játék egyre keményebb, egyre nehezebb szintjein - olyan kihívásokkal szembesülve, mint száguldás a "Road Warrior"-okkal, vagy izzó lánván való szörfözés -, hogy megmenthessék a világot.

Május 21., péntek 19 óra

JÓSZOMSZÉDI ISZONY

Amerikai film.

Főszereplők: Ben Stiller, Drew Barrymore. **Rendezte:** Danny De Vito.

Az Amerikai Álom valóra váltásáért folyó harcban Alex és Nancy elég jól állnak. A fiatal, energikus házaspárra fényes jövő vár, csupán egy dolog hiányzik boldogságukhoz: egy saját lakás. Márpedig királyi kérést találni New York City-ben nem könnyű. Éppen ezért úgy érzik, megfogták az isten lábát, amikor ráakadnak egy elbűvölő, kétszintes, kétlakásos házra Brooklyn egyik impozáns negyedében. Minden mesés, egy apróságtól eltekintve. A felső lakásban lakik valaki, aki első látásra kedves, mókás idős hölgynek tűnik. Később kiderül róla, hogy egy undok, rosszindulatú, minden hájjal megkent banya, aki kikészíti a fiatalokat. Hogy szándékosan teszi-e, vagy csak ilyen a természet - nem tudni, a tény, hogy a szomszédi viszony idővel iszonyává változik.

Május 28., péntek 19 óra

FELÜL SEMMI

Angol film.

Főszereplők: Helen Mirren, Linda Bassett. **Rendezte:** Nigel Cole.

Egy álmos yorkshire-i városkánál csak a városka nőklubja lehet unalmasabb. A tagok nagy ásitózasok közepette minden évben jótékony gyűjtést rendeznek valamilyen alapítvány számára, aztán várják a következő évi unalmas jótékonyági estét. Egyébként sosem történik semmi. De egyikük férje megbetegszik, és a nőklub tagjai végre megérzik, milyen az, ha rajtuk is múlik valami. Tudják, ez életük kihívása. Felveszik a kesztyűt, és minden mást ledobnak. Ugyanis a jó ügy érdekében saját atkúpeikkel díszített naptárat készítenek. A pucér hölgyek pusztán saját jó szándékukkal takarózhatnak, amikor kitör a botrány: a kisváros élete felbolydul, és - mert a ruhátlanság teszi az embert - a naptár, valamint a fedetlen hölgykoszorú, világsiker arat. A média is élénken érdeklődik a pucér hölgyek iránt, akikből egycsapásra sztár válik. Ám a környék lakói még ettől sem nyugszanak meg...

Iskolai hírek



A március hónap diákjai (képünkön): 1.a Harkai Henrietta, 1.b Tóth Brigitta, 2.a Karakás Bálint, 2.b Szöri Imre, 3.a Bitó Tamás, 3.b Tóth István, 4.a Juhász Rita, 4.b Szél István, 5.a Bencsik Rasziká, 5.b Magyar Dávid, 6.a Harmath Zoltán, 6.b Maróti Csilla, 7.a Csányi Péter, 7.b Szatmári Zoltán, 8.a Nagymihály Irén, 8.b Béres Renáta.

Április hónap diákjai (a címlapon): 1.a Csányi Brigitta, 1.b Szél Zsófia, 2.a Nagymihály Zsóka, 2.b Tóth Nikolett, 3.a Szanka Dorina, 3.b Dékány Réka, 4.a Farkas Richárd, 4.b Tóth Katalin, 5.a Szögi Edina, 5.b Gémes Katalin, 6.a Sóti Erika, 6.b Szél Tímea, 7.a Kormányos Bence, 7.b Balázs Anita, 8.a Juhász Árpád, 8.b Erdei Noémi.

A költészet napja

Április 2-án, az első órákban emlékeztünk meg a Költészet napjáról. A zenés, verses műsort követően a már korábban kiírt versíró pályázatra beadott verseket mondták el az alkotók. Eredmények: A felsősök közül 1. helyezést ért el Szél Balázs és Magyar Dávid. Az alsósok közül 1. helyezést ért el Bürgés Nikoletta és Lázi Nikolett. Az ifjú poéták könyvet, a többiek jegyzetfüzetet kaptak ajándékba. A megemlékezés szervezői: Geráné Buknicz Mária, Zónai Márta, Nagymihály Zsuzsanna.

Judo-sikerek

Gémes Katalin 5.b osztályos tanuló három éve judózik, két

évet itt Balástyán, 2003. novemberétől a SZVSE sportolója. 2004 januárjától igazolt versenyző.

Eddigi eredményei: 2004. 03. 13-án megrendezett IX. Solti Tavasz Kupán Diák A-kategóriában aranyérmes, serdülő korosztályban bronzérmes szerzett. A Baranya megyei Pécsi Kupán 3. helyezést ért el. 2004. 03. 28-án a Szerbiában megrendezett nemzetközi versenyen Diák A kategóriában 5 ország 740 versenyzője közül bronzérmes lett. Eredményeihez gratulálunk, további eredményes versenyzést kívánunk!

Kézilabda

Április 1-jén Hódmezővásárhelyen rendezték meg a 7.-8. osztályos fiúk kézilabda elődöntőjét, ahol iskolánk csapata 3. helyezett lett. A csapat tagjai: Rajtik Attila, Gajdacsai Mátyás, Megyeri Árpád, Kiss Attila, Gyovai Antal, Sipos Gábor, Vigh Róbert, Kaillinger Zoltán. *Felkészítő tanár: Vágvölgyiné Albert Tünde.*

Közlekedési verseny

Április 10-én a Kisteleken megrendezett Kerékpáros Iskola Kupa területi döntőjén a fiúk versenyében Szél István 1., Batancs Zsolt 3. helyezést ért el, a lányok versenyében Bánfi Mónika 3. lett. Felkészítő: Vincze Orsolya pedagógiai asszisztens.

Művészet

Április 24-én Csengelén rendezték meg a Falusi Művészeti Iskolák Találkozóját, ahol a Balástyai Művészeti Iskola növendékei is részt vettek. Sóti Erika szóló hangszer kategóriában 1. helyezést, Papp Emese rajz kategóriában 3. helyezést ért el. Tanáraik: Horváth Lívia, Szombathelyi Ágnes. Kiemelkedő eredményeikhez gratulálunk!

Matematika verseny alsósoknak

Április 23-án rendezték meg az iskolai matematika versenyt. Osztályonként 3 tanuló vehetett részt a vetélkedőn.

Eredmények:

2. osztály 1.helyezés: Juhász Eszter 2.a, 2. helyezés: Szloboda Csandra 2.b, 3. helyezés: Tóth Nikolett 2.b.

3. osztály 1. helyezés: Dékány Réka 3.b, 2. helyezés: Horváth Zsíkó Gergely 3.b, 3. helyezés: Tóth István 3.b.

4. osztály 1. helyezés: Borbola Lilla 4.a, 2. helyezés: Frank Rita 4.a, 3. helyezés: Csányi Norbert 4.b.

Évfolyamonként az első három tanuló jutott tovább Kistelekre, a területi versenyre.

Felkészítő tanítók: Kővágó Andrea, Varga Emma, Csontos Imréné, Csányi Péterné, Rabi Edit Éva

Területi matematika verseny

Április 30-án a területi matematika versenyen Kisteleken iskolánkat 3-3 tanuló képviselte évfolyamonként. A gyerekek eredményesen szerepeltek. Kiemelkedő eredményt Tóth Nikolett 2.b osztályos tanuló ért el, III. helyezett lett, így ő képviseli iskolánkat a megyei versenyen. Felkészítő tanító: Varga Emma

A vetélkedőn a másodikosok közül Juhász Eszter 4., Szloboda Csandra 6. helyezést ért el, a harmadikosok közül Tóth István 4., Horváth Zsíkó Gergely 6., Dékány Réka 7. lett.

Minden résztvevőnek gratulálunk!

Helyesírási verseny alsósoknak

Április 27-én rendezték meg iskolánkban a 2-4. osztályosok nyelvtan és helyesírási versenyét. Az osztályokat 2-2 tanuló képviselte. Tollbamondást és nyelvtani feladatlapot oldottak meg.

Helyezettek: 2. évfolyamon: 1. Nagymihály Zsóka 2.a, 2. Kovács Katalin 2.a, 3. Kunszabó Dominika 2.a. Felkészítő tanító: Kővágó Andrea

3. évfolyamon: 1. Böröcz Beáta 3.b, 2. Bencsik Vrinda 3.b, 2. Bitó Tamás 3.a, 3. Horváth Zsíkó Zsófia. Felkészítő tanítók: Csontos Imréné, Kormányosné R. Edit.

4. évfolyamon: 1. Szél Zsuzsanna 4.a, 2. Juhász Dániel 4.b, 3. Borbola Lilla 4.a.

Felkészítő tanítók: Csányi Péterné, Rabi Edit Éva.

Az 1. helyezett tanulók értékes könyvet, a 2. helyezettek apró játékokat, a 3. helyezettek tollat, a többiek csokit kaptak az ügyes szereplésért. Iskolánkat a területi versenyen az 1-2. helyezettek fogják képviselni.

Területi helyesírási verseny

2004. május 4-én Bakson rendezték a területi helyesírási versenyt.

Eredmények:

A 2. osztályosok versenyében Kovács Katalin 2., Nagymihály Zsóka 10. helyezett lett. Felkészítő tanító: Kővágó Andrea.

A 3. osztályosok versenyében Böröcz Beáta 4., Bencsik Vrinda 6. helyezést ért el.

Felkészítő tanító: Csontos Imréné.

A 4. osztályosok versenyében Szél Zsuzsanna 7., Juhász Dániel 10. lett.

Iskolánkat Kovács Katalin 2.a osztályos tanuló képviseli majd Mórahalmon, a megyei versenyen. Az elért eredményekhez gratulálunk!

(Folytatás a 14. oldalon)

(Folytatás a 13. oldalról)

Ünnepség

Május 5-én az ötödik osztályosok Anyák napja alkalmából műsorral és virággal kedveskedtek a Nyugdíjas Klub tagjainak. Május folyamán a gyerekek osztályonként köszöntik az édesanyákat. Külön köszönetet szeretnénk mondani a színvonalas műsorért Ott Józsefné és Márkus Marianna tanárnőnek.

Természetismeret vetélkedő

Május 7-én Algyőn a Fák és madarak napja alkalmából megrendezett területi természetismereti vetélkedőn az alsó tagozatosok csapata 1. helyezést ért el.

Csapat tagjai: Tóth Janka 2.a osztály, Berta Ádám 3.a osztály, Farkas Richárd 4.a osztály. Kiemelkedő szereplésükért könyvet, Természetbúvár folyóiratot, társasjátékot, irattartót és a Móra Ferenc Múzeumba ingyenes múzeumlátogatást kaptak. Felkészítő tanár: Koréh Istvánné. Eredményükhöz gratulálunk!

Gyereknep

Május 22-én szeretettel várjuk a gyerekeket és szüleiket a Gyermeknap rendezvényeinkre. Délelőtt különböző állomásokon „eurókat” lehet gyűjteni, délután az egész éves Európai

Unió vetélkedő döntőjére kerül sor. A napot közös játékok zárja. A részletes programokat plakátokon fogjuk ismertetni.

Ballagás

Június 11-én, pénteken búcsúznak az iskolától a végzős diákok. A ballagás 17 órakor kezdődik. A vendégek 16.15 és 16.45 óra között adhatják át virágaikat a ballagó diákoknak, a 8.a osztályosoknak az iskola 5-ös tantermében, a 8.b osztályosoknak a 6-os tanteremben.

Tanévzáró

Június 21-én 17 órától kerül sor tanévzáró ünnepélyünkre és a bizonyítványosztásra.

A szünetben az alábbi napközi táborokba várják a szervezők gyerekeket:

Úszótábor június 18-tól július 7-ig Ott Józsefné vezetésével.

Számítástechnika tábor július 26-30-ig Gállné Leiner Ilona vezetésével.

Sporttábor augusztus 2-6-ig Vágvölgyiné Albert Tünde vezetésével.

Az alsó tagozatosok Csontos Imréné, Csányi Péterné, Kormányosné Rudner Edit, Rabi Edit Éva és Bódiné Kothencz Ibolya szervezésével Balástya testvértelepülésén, Balatonakalin táboroznak június 23-27-ig.

Gyermeknap május 22-én, szombaton

Ajándék ez a nap

A hagyományokhoz híven ebben az évben is „megajándékozunk” a gyerekeket egy kellemes, programokkal teli nappal. Ahhoz, hogy ez sikeres legyen, szívesen fogadunk a gyermeknap programjaihoz ötleteket, javaslatokat és minden felajánlást: pénzt, csokoládét, cukorkát, üdítőt, tombolatárgyakat. Ötleteikkel, felajánlásaikkal **Kocsisné Benkő Beátát, Ott Gabriellát vagy Szendrei Évát** keressék a könyvtárban vagy a művelődési házban, illetve az 578-130-as telefonon.

A részletes programot plakátokon és szórólapokon olvashatják.

Mindenkit szeretettel vár a rendezvényt szervező Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ!

Egyházi információk

Köszönjük a **virágadományokat** Balázs Ferencnek, Balázsne Katikának, Bozsó

Gábornak, Csányi Józsefnek, Csománé Veszélka Anikónak, Gombos Pálnak, Fodor Ferencnek, Laczkó Istvánnak, Kordás Nándornak és Fekete Katalinnak.

Miserend. Minden vasárnap 9 órakor, szerdánként 17 órakor szentmise.

A nyugdíjas klub programja

Május 12.: Aktuális kérdések megbeszélése.

Május 19.: Előkészületek a deszki kulturális fesztiválra (június 17.).

Május 26.: Szabadfoglalkozás, videóvetítés, éneklés, kártyázás.

Június 2.: A gyopárosfürdői humorfesztivál előkészítése (július 9.).

Június 9.: A második negyedéves névnapok előkészítése.

A legkorszerűbb módszerrel

FOGYÁS-HÍZÁS!

Ideális, egészséges testsúly elérése és megtartása.

Egyedülálló program gyermekeknek és felnőtteknek.

FOLYAMATOS SZAKTANÁCSADÁS!

Információ: 30/369-89-12

Családi események

Megjöttek

Hegedűs Andrásnak és Jójárt Gyöngyinek **ADRIÁN**, Kehi Józsefnek és Tóth Máriának **SZABOLCS**, Szél Péternek és Veszélka Anitának **KEVIN**, Múró Norbertnek és Tóth-Andor Magdolnának **KEVIN** nevű gyermeke született. Gratulálunk!

Keresztelés

Tóth Károly és Tóth Ildikó **ROLAND** nevű gyermeke. Losonczy Antal (nevelőapa) és Ábrahám Edit **VIRÁG RAJMUND** nevű gyermeke. Kehi József és Tóth Mária **SZABOLCS** nevű gyermeke. Gratulálunk!

Eltávoztak

Fehér István (Balástyai Tanyák 184.) élt 62 évet.
Tóth István (Zrínyi u. 6.) élt 59 évet.
Bitó Pál (Gajgonya 303.) élt 84 évet.
Petri Jánosné Légler Mária (Táncsics u. 4.) élt 90 évet.
Tóth Andrásné Tápai Terézia (Táncsics u. 25.) élt 80 évet.
Kapás Antal (Kistelek, Ady E. u. 1.) élt 54 évet.
Özv. Rabi Józsefné Szél Ilona (Móra F. u. 10.) élt 82 évet.
Nyugodjanak békében!

Itt járt a Fradi!

Már lapzártánk után, ezen a héten szerdán, rangos futballmérkőzést rendeztek községünkben. A Fradi ificsapata (az 1985-ös korosztály) csapott össze a nemrégiben klóregedett és a mostani ifistákból álló balástyai együttessel. A találkozó különlegessége volt, hogy a fővárosi csapat a legerősebb összeállításában érkezett, a szakemberek szerint ebből a gárdából négyen-ötven egészen biztosan komoly karriert futnak be, akár Európa-hírű sztárok is lehetnek. Bizonyíték erre, hogy a Fradi ifi ebben a bajnokságban még nem kapott ki. A találkozóról júniusi számunkban olvashatnak fényképes beszámolót.

Búcsúzik a Balástyei Sport Kör vezetősége

Palotás István, a sportkör elnöke valamint Kordás Nándor technikai vezető 2004. június 13-án, a bajnokság végén leköszön négy, illetve nyolc éves sportkörü munka után. A többi vezetőségi tag az elmúlt négy esztendőben lemondott, és tovább nem kívánta folytatni munkáját. Az eddigi vezetés eredményei: 100-110 igazolt játékos összetartása, 5 csapat vesz részt a megyei bajnokságokban. Bízunk abban, hogy továbbra is fennmarad és eredményesen működik a Balástyai Sport Kör.

A leköszönő vezetőség megköszöni minden sportszerető

támogató és segítő ember munkáját, akik azon voltak, hogy Balástyán színvonalas futballmérkőzéseket rendezhessünk.

MEGHÍVÓ

Ezúton szeretnénk minden sportszerető embert meghívni 2004. május 22-én, szombaton 19 óra 30 perckor a Hoter Orchideában vacsorával egybekötött sport baráti kör közgyűlésére.

Napirendi pontok: 1. beszámoló a tavaszi idényről, 2. vezetőségválasztás, 3. hozzászólások, 4. egyéb.

HAJRÁ BALÁSTYA!!!

A sport baráti kör vezetősége

Labdarúgó megyei bajnokság

Remek szereplés

Folytatja menetelését a megyei első osztályú felnőtt labdarúgócsapat. A fiúk az elmúlt öt bajnokiból négy összecsapást megnyertek, egyedül a listavezető Kiszombor szerzett pontot a balástyaiak ellen, ám a döntetlen kiváló eredménynek számít. A csapat az öt találkozó során 16 góllal terhelte meg az ellenfelek hálóját, amire csak 9-szer érkezett válasz. Az együttes az elmúlt hétvégét megelőzően az ötödik helyen állt, ám ha a lapzártá után lejátszott mérkőzésen megverték a Mindszentet, akár a negyedik helyre is előreléphetek (természetesen erről a következő számban olvashatnak). **Eredmények:** Tápé-Balástya 0-2, Balástya-Kiszombor 2-2, Gyálarét-Balástya 0-2, Balástya-Sándorfalva 5-3, Bordány-Balástya 2-5.

Az ifjúsági gárda is jól teljesít: öt találkozóból kettőt megnyertek, kettőt remiztek, és egy alkalommal vereséget szenvedtek. **Eredményeik:** Tápé-Balástya 0-6, Balástya-Kiszombor 1-0, Gyálarét-Balástya 2-2, Balástya-Sándorfalva 0-1, Bordány-Balástya 0-0.

A megyei harmadosztályú együttes is remekel, és őrzi pozícióját a tabella élmezőnyében. Az elmúlt öt deriből hármát magabiztosan abszolvták, a Pázsit SE és a Zákányszék ellen azonban be kellett érniük 1-1 ponttal. Amennyiben folytatják jó szereplésüket, a küzdelemsorozat zárásakor akár a dobogón is végezhetnek a balástyai fiúk. **Eredmények:** Balástya-Pusztamérges 1-0, Ópusztaszer-Balástya 2-0, IKV-Balástya 0-1, Balástya-Pázsit SE 1-1, Zákányszék-Balástya 2-2.

a FELNŐTT ÉS GYERMEK RUHÁZATI ÜZLET AJÁNLATA

Május 17-től

30% ÁRENGEDMÉNNYEL



minden másnap más-más áruval várjuk a tavaszi kollekciónál kedves vásárlóinkat. Például: mellények, polár pulcsik, nadrágok, stb.

További ajánlataink:

nyári ruhák, pólók, térd- és rövidnadrágok, ingek.

A 100 Ft-OS BOLT AJÁNLATA

Műanyag vödrök, kosarak, fürdőkádák, vállfák, csokik, sütemények, mosóporok, öblítők, samponok, női-férfi deo spray-k, hajlakkok, hajhabok.

Nyitva:

hétfőtől péntekig 7.30-16.00
szombaton 7.30-12.00

AGROFERR

VAS ÉS ACÉL ÉPÍTŐANYAG

KIS- ÉS NAGYKERESKEDELEM

CSÖVEK, ZÁRTSZELVÉNYEK, BETONACÉLOK, BETONHÁLÓK, LEMEZEK, HENGERELT ÁRUK

SÓDER, CEMENT, MÉSZ, KOHÓSZALAK, ZÚZOTTKŐ

DÍJTALAN KISZÁLLÍTÁS

Zákányszék, Szegfű János u. 2/m.
62/590-480 - 30/555-0363

www.agroferr.hu

A zászló lecsúszott, a léggömbök elrepültek

Az unió tárt karokkal fogadta Magyarországot

Ópusztaszeren Magyarország 19 megyéjének küldöttei közösen ünnepelték hazánk Európai uniós csatlakozását. Elhelyezték koszorúikat a királyok és fejedelmek szoborparkjában, végül felvonták az Európai Unió zászlaját. Az ünnepségen részt vett *Szili Katalin*, az Országgyűlés elnöke, aki beszédében kiemelte: Az elmúlt másfél évtizedben sokat dolgoztunk ezért a pillanatért. A siker közös, nem tehetünk különbséget kormányok vagy politikai erők között, mert a rendszerváltozás óta mindenki egyformán fontos feladatot vállalt.

Az Árpád-szobor lábánál megtartott ünnepi megyegyűlés nyitányaként a Himnusz hangjaira felvonták Magyarország nemzeti zászlaját, amely az utolsó taktusok elhangzása után lassan visszaereszkedett. A köszöntők alatt így szép csendben újra fel kellett azt vonni. Az ünneplőket ez nem zavarta. *Jürgen Köppen*, az Európai Unió nagykövete arra hívta fel a figyelmet: csatlakozásunkkal az Unió erősebbé válik, világpolitikai szerepe is nő – majd hozzátette: A csatlakozás pillanata az öröm napja. A kételkedőket és pesszimistákat el kell küldeni egy sötét sarokba. Az Európai Unió tárt karokkal fogadja Magyarországot.

Szili Katalin azt hangsúlyozta: beilleszkedésünkhöz nem elég a politikai aktus, különösen a szociális különbségek felszámolásában van még tennivalónk, majd a következő szavakkal folytatta: „Nem szabad, hogy perifériára szoruljunk, hanem a huszonötök Európájában húzónemzetté kell vál-

nunk. És én bízom benne, hogy ebben a politikusok, magán-személyek, civil szervezetek, önkormányzatok, mindenki összefog, hiszen így fogjuk tudni igazán, ténylegesen álmainkat megvalósítani.”

A megyék közös ünnepe ennek az összefogásnak a jelképe – mondta Balogh László a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat és a megyegyűlés országos elnöke, aki a változásokról is beszélt. Mint mondta: a megyék támogatják a tervezett közigazgatási reformot, ha az a valódi decentralizációt szolgálja. Ugyanakkor bíznak a megyerendszer fennmaradásában, hiszen létezik olyan uniós forráslehetőség, amely a megyék méretéhez hasonló nagyságú területeknek szól. Emellett a kistérségi összefogásoknak is nagyobb szerep jut majd. A konkrét változásokról azonban törvényi szinten kell dönteni – mondta a politikus.

Két beszéd közben, amíg Dobos Katalin színművésznő a Szózatot szavalta, a szervezők eleresztették az eredetileg az ünnepség végére szánt 2004 léggömböt, közöttük azokat, amelyek többnyelvű üzenetet emeltek a magasba, hogy Magyarország csatlakozásának híret szertevigyék a nagyvilágba.

Később Szili Katalin és Jürgen Köppen emlékfát avattak a csatlakozás emlékére, majd a Megyék IV. Országos Gyűlésének képviselői Magyarország bölcsőjénél, ott, ahol a törzsfők először döntöttek a nemzet sorsáról, Beethoven örömdájának, az Európai Unió himnuszának hangjaira felvonták a kékszínű csillagos lobogót.

Sz. A.

Mi újság Balástyán? - közéleti havilap

Kiadó: Balástya Község Önkormányzat
Polgármesteri Hivatala, Balástya, Rákóczi u. 5.
Tel.: 278-222.

Felelős szerkesztő: Péter Árpád (06-20/47-48-255).
Nyomda: Szoliter Kft., Hódmezővásárhely. Tel.: 222-485.
Megjelenik: 1.500 példányban.



A tárgyalóteremből jelentjük

Megölték a csecsemőt

Egy, a férjével és két kisgyermekével egy hunyai tanyán élő nő 2000-ben teherbe esett, ám már nem akart több bétit, ezért állapotát eltitkolta családjától. Szilveszter napján érezte: hamarosan megérkezik az újszülött; hasi panaszok, görcsök és hányinger miatt orvost hívatott férjével. *Dr. V. Gézának* - az ügy harmadrendű vádlottjának - a nő azt mondta: azért van rosszul, mert tumora van. A doktor ezt elhitte és görcsoldó injekciót adott neki.

N-né H. Mária nem sokkal dél után, a rajta lévő melegítőnadrágban megszülte 55 centiméter hosszú, 4100 gramm súlyú, életképes fiúgyermekét, aki többször is felsírt. Ekkor érkezett meg a nő édesanyja, aki látta, hogy a nadrágban fekszik az unokája, ám nem nyújtott segítséget, nem próbálta meg ellátni sem.

Időközben a férj - aki minderről semmit sem tudott - felhívta a szarvasi mentőállomást, hogy feleségének továbbra is hasi fájdalmai vannak. A mentők értesítették *dr. V. Gézát*, aki ismét kiment a tanyára. Az anya nem árulta el a fehércsőpenyesnek, hogy szült. A doktor ugyan belenézett a nő nadrágjába, ám amit ott látott, egy beldarabnak vélte, és kórházba utalta a nőt. Az újszülött ekkor már halott volt. A mentőápoló vette csak észre szállítás közben, hogy *N-né H. Mária* nadrágjában egy csecsemő található.

Az anyát a Békés Megyei Bíróság 1 év négy hónapi, 2 évre felfüggesztett börtönbüntetésre ítélte újszülött megölésének büntettségéért, a nagymamát pedig három év próbára bocsátotta. A bíróság az orvost a foglalkozás körében elkövetett gondatlan veszélyeztetés vádjára alól felmentette. Az I. és a II. rendű vádlottra kiszabott ítélet jogerőssé vált, a doktor ügye azonban a Szegedi Ítéltábla elé került, mert az ügyész fellebbezett.

A *dr. Hegedűs István* vezette büntető tanács megváltoztatta az ítéletet, kimondta, hogy az orvos bűnös, és 150 ezer forint pénzbüntetéssel sújtotta. A tárgyalás után a vádlott és védője is úgy értékelte: számukra kedvező döntés született a táblabíróságon.

TÁP- ÉS TERMÉNYBOLT

Balástya, Táncsics u. 15.

GÁZCSERETELEP

Nyitva:

hétfőtől péntekig 8.00-16.00

szombaton 8.00-12.00

Sári Csaba

30/406-42-22

278-162



Száraz kenyér kapható!